

N. 2002 — 4012

[2002/00761]

16 OKTOBER 2002. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de erelonen en de verplaatsingskosten toegekend aan de tolken werkzaam voor bepaalde diensten van het Ministerie van Binnenlandse Zaken

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, inzonderheid op de artikelen 37, 51/4, § 2, 57/20 en 57/25;

Gelet op de wet van 22 december 1999 betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen verblijvend op het grondgebied van het Rijk, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 januari 2000 betreffende de samenstelling en de werking van de Commissie voor regularisatie en houdende de uitvoering van de wet van 22 december 1999 betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen op het grondgebied van het Rijk, inzonderheid op artikel 10, § 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 13 juli 2000 tot vaststelling van de erelonen en de verplaatsingskosten toegekend aan de tolken werkzaam voor bepaalde diensten van het Ministerie van Binnenlandse Zaken;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 5 juni 2002 en de toelichting van 8 juli 2002;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Aangezien er onduidelijkheid heerst omtrent de interpretatie en de praktische toepassing van artikel 2 van het ministerieel besluit van 13 juli 2000;

Dat het aldus aangewezen is om hiervoor spoedig de nodige maatregelen te treffen,

Besluit :

Artikel 1. § 1. Het ereloon voor de tolken, werkzaam voor het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen, de Dienst Vreemdelingenzaken, de Vaste Beroepscommissie voor Vluchtelingen en de Commissie voor regularisatie bedraagt BEF 1 260 (of 31,23 euro) voor een oproeping en een minimumprestatie van twee uur, vanaf het derde uur wordt een ereloon per schijf van één uur à rato van BEF 630 per uur (of 15,62 euro) betaald (zonder plafond);

§ 2. Met ingang van 1 juni 2000 bedraagt het ereloon BEF 1 260 (of 31,23 euro) voor een oproeping en een minimumprestatie van één uur en dertig minuten, daarna wordt het ereloon per schijf van één kwartier à rato van BEF 820 per uur (of 20,33 euro) betaald (zonder plafond);

§ 3. Met ingang van 1 oktober 2000 bedraagt het ereloon BEF 1 260 (of 31,23 euro) voor een oproeping en een minimumprestatie van één uur en één kwartier, daarna wordt het ereloon per schijf van één kwartier à rato van 1 020 BEF per uur (of 25,29 euro) betaald (zonder plafond).

Art. 2. Ongeacht het aantal prestaties per dag, worden de vervoerskosten terugbetaald tegen een tarief van BEF 13,38 per kilometer (of 0,33 euro), met een plafond van 100 km heen en terug.

Art. 3. De bedragen, vermeld in huidig ministerieel besluit zijn exclusief BTW. Deze bedragen zullen het voorwerp uitmaken van een jaarlijkse indexatie. De nieuwe bedragen zullen bekendgemaakt worden onder de vorm van een bericht, te verschijnen in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. Het ministerieel besluit van 13 juli 2000 wordt bij deze opgeheven.

Onderhavig besluit treedt in werking met ingang van 1 januari 2000, behalve voor wat artikel 2 betreft dat uitwerking heeft vanaf de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 16 oktober 2002.

A. DUQUESNE

F. 2002 — 4012

[2002/00761]

16 OCTOBRE 2002. — Arrêté ministériel fixant les honoraires et les frais de déplacement octroyés aux interprètes travaillant pour certains services du Ministère de l'Intérieur

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, notamment les articles 37, 51/4, § 2, 57/20 et 57/25;

Vu la loi du 22 décembre 1999 relative à la régularisation de séjour de certaines catégories d'étrangers séjournant sur le territoire du Royaume, notamment l'article 3;

Vu l'arrêté royal du 5 janvier 2000 relatif à la composition et au fonctionnement de la Commission de régularisation et portant exécution de la loi du 22 décembre 1999 relative à la régularisation de séjour de certaines catégories d'étrangers séjournant sur le territoire du Royaume, notamment l'article 10, § 2;

Vu l'arrêté ministériel du 13 juillet 2000 fixant les honoraires et les frais de déplacement octroyés aux interprètes travaillant pour certains services du Ministère de l'Intérieur;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 5 juin 2002 et l'explication, donné le 8 juillet 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a un manque de précision au sujet de l'interprétation et de l'application pratique de l'article 2 de l'arrêté ministériel du 13 juillet 2000;

Qu'il s'indique donc de prendre sans délai les mesures nécessaires à cet effet,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Les honoraires des interprètes travaillant pour le Commissariat général aux Réfugiés et aux Apatrides, l'Office des Etrangers, la Commission permanente de Recours des Réfugiés et la Commission de régularisation s'élèvent à BEF 1 260 (ou 31,23 euros) pour une convocation et une prestation minimale de deux heures; à partir de la troisième heure, des honoraires sont payés par tranche d'une heure à raison de BEF 630 par heure (ou 15,62 euros) (sans plafond).

§ 2. A partir du 1^{er} juin 2000, les honoraires s'élèveront à BEF 1 260 (ou 31,23 euros) pour une convocation et une prestation minimale d'une heure et trente minutes; des honoraires seront ensuite payés par tranche d'un quart d'heure à raison de BEF 820 par heure (ou 20,33 euros) (sans plafond).

§ 3. A partir du 1^{er} octobre 2000, les honoraires s'élèveront à BEF 1 260 (ou 31,23 euros) pour une convocation et une prestation minimale d'une heure et quart; des honoraires seront ensuite payés par tranche d'un quart d'heure à raison de BEF 1 020 par heure (ou 25,29 euros) (sans plafond).

Art. 2. Indépendamment du nombre de prestations par jour, les frais de transport sont remboursés à concurrence de BEF 13,38 par kilomètre (ou 0,33 euros), avec un plafond de 100 km aller et retour.

Art. 3. Les montants cités dans le présent arrêté ministériel sont hors T.V.A. Ces montants feront l'objet d'une indexation annuelle. Les nouveaux montants seront publiés sous la forme d'un avis, à paraître au *Moniteur belge*.

Art. 4. L'arrêté ministériel du 13 juillet 2000 est abrogé.

Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2000, sauf pour ce qui concerne l'article 2 qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 octobre 2002.

A. DUQUESNE